



Bruksanvisning för Red Shield uppringare/överfallslarm
Bruksanvisning for Red Shield oppringer / overfallsalarm

Instrukcja obsługi systemu powiadamiania głosowego /
alarmu napadu Red Shield

Operating Instructions for Red Shield Auto Dialler/Distress
Alarm

441-087



SV Bruksanvisning i original
NO Bruksanvisning i original
PL Instrukcja obsługi w oryginale
EN Operating instructions in original

SVENSKA	4
Spara dessa anvisningar för framtida behov!	4
BESKRIVNING	4
Innehåll	4
Montering.....	5
Start av uppringarens/överfallslarmets reservförsörjning	5
Montering av uppringaren/överfallslarmet	5
Anslutning av uppringaren till hemtelefonen.....	5
handhavande	5
Anvisningar för mottagaren.....	5
Avbrytande av uppringaren.....	6
Inställning av huskod	6
Felsökning	6
Snabbstartguide.....	6
underhåll.....	8
Batterier	8
Larmsystemets begränsningar	8
NORSK	9
Ta vare på disse anvisningene for framtidig bruk!	9
BESKRIVELSE	9
Innhold	9
Montering.....	10
Slå på den automatiske oppringeren / nødalarmen med reservestrøm	10
Montere automatisk oppringer / nødalarm.....	10
Koble den automatiske oppringeren til hustelefonen.....	10
BRUK.....	10
Anvisninger for mottakeren	10
Avbryte den automatiske oppringeren	11
Innstillinger for boligsikkerhetskoder.....	11
Fellsøking.....	11
Hurtigstartveiledning	11
VEDLIKEHOLD	13
Batterier	13
Begrensninger for alarmsystemet.....	13
POLSKI	14
OPIS	14
Zawartość zestawu	14
MONTAŻ.....	15
Uruchomienie zasilania zapasowego systemu powiadamiania głosowego / alarmu napadu	15
Montaż systemu powiadamiania głosowego / alarmu napadu	15
Podłączenie systemu powiadamiania głosowego do telefonu	15
OBSŁUGA	15
Instrukcje dla odbiorcy	15
Przerwanie działania systemu powiadamiania głosowego.....	16
Ustawianie kodu.....	16
WYKRYWANIE USTEREK.....	16
Przewodnik szybkiego uruchomienia.....	16
Konserwacja	18
Baterie.....	18
Ograniczenia systemu alarmowego.....	18
ENGLISH	20
Save these instructions for future reference.....	20
DESCRIPTION	20
Contents.....	20
Installation.....	21

Starting the backup supply for the auto dialler/distress alarm	21
Installing the auto dialler/distress alarm.....	21
Connection of dialler to home telephone	21
use	21
Instructions for receiver	21
Interruption of dialler	22
Setting the house code	22
Troubleshooting.....	22
Quick start guide	22
maintenance	24
Batteries.....	24
Limitations of the alarm system	24

Spara dessa anvisningar för framtida behov!**BESKRIVNING****Innehåll**

Kontrollera att följande delar finns med i förpackningen innan du installerar uppringaren/överfallsalarmet:

- 1 st. Red Shield uppringare/överfallsalarm
- 1 st. telefonanslutning
- 1 st. nätadapter
- 1 st. installations- och bruksanvisningshäfte

Red Shield uppringare/överfallsalarm skickar diskret ett inspelat meddelande till upp till åtta förinställda telefonnummer (de första två är prioriterade nummer) när enheten utlöses. Uppringarens inbyggda mikrofon och högtalare ger de uppringda personerna möjlighet att avlyssna och prata med det larmande hushållet och därmed få en bättre uppfattning om nödsituationen.

Uppringaren/överfallsalarmet kan användas som en självständig enhet eller i kombination med Red Shield villalarm, vilket innebär att enheten aktiveras när systemets Smart Panel utlöses av en av sina sensorer.



Uppringaren kan aktiveras på tre olika sätt:

När Red Shield villalarmet löses ut och skickar ut larmaktiveringssignalen



När panikknapparna * och ENTER EXIT på uppringarens knappsats trycks in samtidigt
När den röda nödknappen på panikfjärrkontrollen trycks in.

Läs igenom denna bruksanvisning så att du kan installera och använda uppringaren korrekt. Anvisningar för programmering av uppringaren finns i snabbstartguiden.

OBS!


Larmet måste anslutas direkt till en telefonledning (med individuellt telefonnummer) i ett publikt telefonnät med tonfrekvens 450 Hz +/- 20 Hz. För denna anslutning medföljer en teleplugg av standardtyp.

Denna utrustning kan inte användas för partledningar, telefonlinjer med myntautomater, ISDN-anslutningar eller någon av bostads- eller företagstelefonnät betjänat av egen lokalväxel.

MONTERING

1. Bestäm först var uppringaren ska placeras:
 - högst en meter från närmaste eluttag och nära en telefon eller ett telejack (vi rekommenderar även att uppringaren av säkerhetsskäl placeras dolt)
 - på en plats där den INTE är enkel att komma åt
 - på säkert avstånd från dörrar eller fönster som inkräktare kan ta sig in genom
 - på säkert avstånd från extrema temperaturkällor (radiatorer, ugnar, spisar och liknande) och större metallföremål som kan störa den trådlösa signalöverföringen.
2. När du valt plats kan du starta uppringaren.

Start av uppringarens/överfallsalarmets reservförsörjning

1. Skruva ut skruven som håller batterifacket lock och ta av locket.
2. Sätt i nya batterier (4 st. alkaliska batterier storlek AA) – var noga med att polariteten överensstämmer med schemat i batterifacket – och sätt tillbaka locket.
3. Anslut nätadaptern till uppringaren och till ett vägguttag.
 - Displayen blinkar senast en sekund efter att strömförsörjningen startat.
 - När strömförsörjningen växlar från batteridrift till nätadaptern visas symbolen .

OBS! De fyra alkaliska AA-batterierna griper endast in som reserv vid avbrott i nätströmförsörjningen. Du bör inte driva enheten på batteri, utan kontrollera att uppringaren alltid försörjs med rätt nätspänning.

Indikering av låg batterinivå: Om batterierna behöver bytas blinkar symbolen .

Montering av uppringaren/överfallsalarmet

Montera sändaren på en fast yta, t.ex. en vägg i närheten av ett telejack. Använd medföljande skruv och plugg.

Anslutning av uppringaren till hemtelefonen

Uppringaren måste vara ansluten till en telefonlinje för att fungera.

1. Öppna batterifacket så att de två uttagen för telefonkablar blir åtkomliga.
 2. Anslut uttaget Line till telejacket i väggen.
 3. Anslut uttaget Phone till din telefon som därmed kommer att dela telefonlinje med uppringaren.
- De normala telefonfunktionerna bryts bara vid nödfall då uppringaren tar kontrollen över telefonlinjen.

HANDHAVANDE

Anvisningar för mottagaren

OBS! Det finns några saker mottagarna av dina samtal bör känna till för att kunna ta emot och avsluta ett nödsamtal från din uppringare. Därför bör du överlämna en kopia av dessa anvisningar till uppringarens mottagare så att de vet vad de ska göra när de tar emot ditt nödsamtal.

A. Start av samtal via högtalartelefon

När du hört hela det inspelade meddelandet trycker du på fyrkant (#) för att bekräfta att meddelandet inte gått till en telefonsvarare.

Aktivera avlyssningsfunktionen genom att trycka på 1 och talfunktionen genom att trycka på 3. Dessa funktioner kan endast användas då mottagaren tryckt på fyrkant (#).

Tidsgränsen är 60 sekunder och mottagarna har möjlighet att förlänga avlyssningstiden eller samtalstiden genom att trycka på 1 respektive 3. Vid varje tryckning förlängs tiden med ytterligare 60 sekunder.

Samtalet avslutas om uppringaren inte tar emot några instruktioner.

B. Stoppande av nödmeddelandet i det aktuella samtalet och alla återstående samtal

Uppringaren fortsätter ringa upp numren tills samtalet besvaras.

Mottagaren kan stoppa uppringaren genom att vänta tills meddelandet har avslutats och sedan trycka på fyrkant (#). Då stoppas uppringningen till det mottagande numret och till alla återstående telefonnummer.

Eftersom denna åtgärd förhindrar att uppringaren ringer upp fler telefonnummer måste mottagaren först ha fått en exakt uppfattning av situationen.

C. Avbrytande av alla samtal efter konversationen

När konversationen via högtalartelefonen avslutats ska mottagaren avbryta samtalet genom att trycka på fyrkant (#) i stället för att bara lägga på luren. Därmed bryts anslutningen för det befintliga samtalet och alla återstående samtal.

Avbrytande av uppringaren

Om uppringaren aktiverats av misstag kan den endast avbrytas genom att:

- mottagaren följer anvisningarna i avsnitt **Snabbstartguide (steg 2)**
- nätspänningen till uppringaren bryts och reservbatteriet tas ut.

Inställning av huskod

Om inte fabriksinställningarna för det trådlösa villalarmets Smart Panel ändrats, behöver huskoden INTE ändras.

Om däremot inställningarna på Smart Panel ändrats, eller behöver ändras för att lösa problem med att Smart Panel och sensorerna fungerar endast ibland eller inte alls, eller stör andra system, måste även huskoden på alla systemmoduler (sensorer och sirener) ändras.

Inställningarna för huskoden kan ändras enligt anvisningarna nedan.

Det finns fyra byglar eller DIP-omkopplare på varje enhet.

Ta bort batterilocket och ställ sedan om DIP-omkopplarna för att ändra huskoden.

När en DIP-omkopplare står i övre läget är den tillslagen (ON) och i undre läget frånslagen (OFF). Den fabriksinställda koden på uppringaren innebär att alla DIP-omkopplare är tillslagna (ON).

För att systemet ska fungera korrekt måste byglarna på Smart Panel och alla övriga systemmoduler (sensorer och sirener) överensstämja exakt.





Byglar för huskod	HOUSE CODE	Smart Panel Alla sensorer Fabriksinställd huskod: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON *Bygel: ON = isatt, OFF = utdragen
DIP-omkopplare för huskod		Fjärrkontroll Fabriksinställd huskod: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON

















FELSÖKNING



Om meddelandet FAIL visas på displayen, är telefonledningen ur funktion eller telefonledningen inte är rätt ansluten. Kontrollera anslutningen.

Om inspelningskvaliteten är låg: Spela in meddelandet på nytt i en tyst omgivning med munnen nära mikrofonen (5–15 cm).

Snabbstartguide

Steg 1: Växla till inställningsläge innan programmering påbörjas	Växling till inställningsläge	Tryck på Menu-knappen  för att aktivera knappsatsen. Knappa in den 4-siffriga PIN-koden (den fabriksinställda PIN-koden är 1234). Tryck på Enter/Exit  för att gå till inställningsläget.
	Inspelning av meddelande	Håll Rec/Play-knappen  intryckt i två sekunder. När indikeringen REC visas på displayen kan du börja inspelningen. Spela in ditt meddelande genom att tala tydligt i mikrofonen. Inspelningen avslutas när du trycker på Rec/Play  igen eller när inspelningen pågått i 20 sekunder.
		Exempel på meddelande: Detta är ett säkerhetsmeddelande från [ditt namn] på [din adress]. När du lyssnat på detta meddelande ska du trycka på fyrkant (#) och sedan på 1 för att avlyssna den här adressen eller 3 för att tala.

<p>Steg 2: I inställningsläge</p>	<p>Avspelning av meddelande</p>	<p>För att lyssna på ditt inspelade meddelande, tryck in och släpp Rec/Play .</p>
	<p>Kontroll av telefonnummer</p>	<p>Tryck på Menu-knappen  (på displayen visas 1 för det första numret).</p> <p>Tryck på Menu-knappen  igen för att kontrollera efterföljande nummer.</p>
	<p>Inskrivning och lagring av telefonnummer</p>	<p>Tryck på Program-knappen  (på displayen visas 1 för det första numret). Upprepa detta för att välja vilket telefonnummer (1–8) du vill programmera. Knappa in telefonnumret (högst 15 siffror). Om du knappat in fel nummer trycker du på  för att radera och knappar sedan in telefonnumret igen.</p> <p>Tryck på Enter/Exit  för att avsluta.</p>
	<p>Radering av lagrat telefonnummer</p>	<p>Tryck på Menu-knappen  (på displayen visas 1 för det första numret). Upprepa detta för att välja vilket telefonnummer (1–8) du vill radera.</p> <p>Tryck på Program  och sedan på Enter/Exit  för att bekräfta raderingen.</p>
	<p>Programmering av antalet uppringningscykler</p>	<p>Tryck på Menu-knappen  (på displayen visas 1 för det första numret). Upprepa detta tills (3) visas på displayen.</p> <p>Tryck på Program  och ange sedan antalet cykler som du vill att uppringaren ska genomföra (välj 1 till 9 cykler, standardinställningen är 3 cykler) och tryck på Enter/Exit  för att bekräfta.</p>
	<p>Ändring av den 4-siffriga PIN-koden</p>	<p>Tryck på Menu-knappen  (på displayen visas 1 för det första numret). Upprepa detta tills (3) visas på displayen.</p> <p>Tryck på Program  och knappa in en ny 4-siffrig PIN-kod. Knappa in den nya 4-siffriga PIN-koden på nytt och tryck på Enter/Exit  för att bekräfta.</p>
	<p>Växling till varningsläge</p>	<p>Tryck på Enter/Exit  för att gå till varningsläge.</p>

Steg 3: I varningsläge	Aktivering av nöduppringning	När Red Shield-uppringaren utlöses av en extern sensor börjar den omedelbart ringa upp de lagrade telefonnumren det antal gånger du programmerat.
	Aktivering av panikuppringning	Tryck på  och Enter/Exit  samtidigt eller tryck på panikknappen på fjärrkontrollen.
	Avbrytande av nöd- eller panikuppringning	Om nöd- eller panikuppringningen aktiverats av misstag kan du avbryta uppringningen genom att bryta nätspänningen till uppringaren och ta bort reservbatteriet.

UNDERHÅLL

Produkten kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa och sedan torkas. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel eller aerosolprodukter, eftersom sådana medel kan skada eller missfärga produkten. Se till att vatten inte kan komma in i produkten och försök aldrig rengöra produkten invändigt.

Batterier

Se till att batterier inte korroderar eller läcker, eftersom detta kan orsaka permanenta skador på produkten. Sätt i batterierna med rätt polaritet enligt märkningen inuti batterifacken. Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ. Använd inte laddningsbara batterier. Uttjänta batterier ska lämnas till återvinning enligt gällande regler. Släng inte batterierna i hushållssoporna. **BRÄNN ALDRIG BATTERIER.**

Larmsystemets begränsningar

Inte ens de mest avancerade larmsystem kan ge 100-procentigt skydd mot inbrott eller miljöhändelser. Alla larmsystem kan drabbas av försämrade funktioner eller kan av olika skäl misslyckas med att larma. Observera att du kan få problem med larmsystemet om:

- sensorerna inte placeras inom hörhåll från de platser där människor sover eller i avlägsna delar av byggnaden
- sensorerna placeras bakom dörrar eller andra hinder
- inkräktarna tar sig in via oskyddade ingångar (där inga sensorer placerats)
- inkräktarna med hjälp av teknisk utrustning kan förbikoppla, blockera eller koppla ur hela systemet eller delar av det
- sensorernas strömförsörjning inte räcker till eller har kopplats ur
- sensorerna inte är placerade i rätt miljö-/temperaturförhållanden, t.ex. sitter för nära en värmekälla.

OBS! Felaktigt underhåll är den vanligaste orsaken till larmfel. Därför bör du testa larmsystemet minst en gång i veckan för att säkerställa att sensorerna och sirenerna fungerar korrekt. Ett larmsystem kan ge dig rätt till lägre försäkringspremier, men det kan aldrig ersätta en försäkring.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon: 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA
www.jula.se



Ta vare på disse anvisningene for framtidig bruk!

BESKRIVELSE

Innhold

Kontroller at alle de følgende elementer finnes i esken før du installerer automatisk oppringer / nødalarm:

- 1 stk. Red Shield automatisk oppringer / nødalarm
- 1 stk. telefontilkobling
- 1 stk. strømadapter
- 1 stk. monterings- og bruksanvisning

Den automatiske oppringeren / nødalarmeren fra Red Shield er laget for å lydløst sende en forhåndsinnspilt beskjed til inntil 8 forhåndslagrede telefonnumre (de to første er prioriterte) når den utløses. Oppringerens innebygde mikrofon og høyttaler gjør at de som blir oppringt kan lytte til og snakke med husholdningen for å få en bedre forståelse av nødsituasjonen.

Den automatiske oppringeren / nødalarmeren kan brukes både alene eller sammen med boligalarmsystemet fra Red Shield, da den aktiveres når systemets smartpanel utløses av en av sensorene.



Den automatiske oppringeren kan aktiveres på tre måter:

Når boligalarmsystemet fra Red Shield utløses og sender ut aktiveringssignalet for alarmen



Når panikknappene og på tastaturet til oppringeren trykkes ned samtidig.

Når den røde nødknappen på panikkfjernkontrollen trykkes ned.

Gjør deg kjent med denne bruksanvisningen for installering og korrekt bruk av den automatiske oppringeren. Instruksjoner for hvordan du programmerer den automatiske oppringeren finner du i delen Hurtigstartveiledning.

OBS!


Denne enheten må kobles direkte til et offentlig svitsjet telenettverk (PSTM) og telefonlinje (med et individuelt telefonnummer) med audiofrekvens på 450 Hz +/- 20 Hz. Det følger med en standard telefonkontakt for denne tilkoblingen.

Dette utstyret kan ikke brukes på felleslinjer, ISDN-linjer eller noen del av et privat eller bedriftssentralbordsystem.

MONTERING

1. Bestem plasseringen av den automatiske oppringeren. Den bør plasseres:
 - i nærheten av et strømuttak og en telefon eller telefonkontakt (vi anbefaler at oppringeren også plasseres skjult av sikkerhetshensyn)
 - der den IKKE er lett tilgjengelig
 - unna dører og vinduer der inntrengere kan få tilgang
 - unna ekstreme temperaturkilder (radiatorer, ovner, komfyrer osv.) og store metallgjenstander som kan forstyrre den trådløse ytelsen
2. Når du har bestemt deg for plasseringen, kan du slå på den automatiske oppringeren.

Slå på den automatiske oppringeren / nødalarmen med reservestrøm

1. Skru løs batterilommen og ta av dekslet.
2. Sett inn nye batterier, legg merke til polariteten slik den vises i batterilommen (bruker 4 stk. alkaliske AA-batterier) og sett på dekslet igjen.
3. Koble strømadapteren til den automatiske oppringeren og et vegguttak.
 - LCD-lampen blinker innen 1 sekund etter at enheten er slått på.
 - Når strømforsyningen bytter fra batteri til strømadapteren, vises symbolet .

OBS! De 4 AA-batteriene fungerer som reservestrøm bare når det oppstår brudd på strømforsyningen. Du bør ikke stole kun på batteristrøm og må derfor passe på at oppringeren alltid forsynes fra riktig strømkilde.

Visning av lavt batterinivå: Hvis batteriene må byttes, blinker ikonet .

Montere automatisk oppringer / nødalarm

Monter senderen på en fast overflate som f.eks. en vegg, i nærheten av en telefonforbindelse ved hjelp av skruen og veggpluggen som følger med.

Koble den automatiske oppringeren til hustelefonen

Den automatiske oppringeren må være koblet til en telefonlinje for at den skal fungere.

1. Åpne batterilommen og finn 2 kontakter for telefonkabler.
2. Koble Line-kontakten til telefonkontakten i veggen.
3. Koble Phone-kontakten til telefonen, som da vil dele telefonlinjen med den automatiske oppringeren.

Normale telefonfunksjoner avbrytes bare i en nødsituasjon når den automatiske oppringeren tar kontroll over telefonlinjen.

BRUK

Anvisninger for mottakeren

OBS! Det er flere ting mottakerne av oppringingen bør vite for å kunne motta og avslutte en nødoppringing fra den automatiske oppringeren. Forsikre deg derfor om at mottakerne av den automatiske oppringingen vet hva de skal gjøre hvis de mottar et nødansrop fra deg ved å gi dem en kopi av disse instruksjonene.

A. Starte samtale over høyttaler

Etter at du har lyttet til hele den innspilte beskjeden, trykker du på firkanttasten (#) for å bekrefte av beskjeden IKKE kun går til telefonsvarer.

Aktiver lyttefunksjonen ved å trykke på 1 og snakkefunksjonen ved å trykke på 3. Disse kan bare brukes når mottaker av anropet trykker på firkanttasten (#).

Utløpsperioden er 60 sekunder og mottakere kan utvide enten lyttetiden eller snakketiden ved å trykke på henholdsvis 1 eller 3. Hver gang du trykker, gir du den automatiske oppringeren ytterligere 60 sekunder.

Samtalen avsluttes hvis den automatiske oppringeren ikke får noen instruksjoner.

B. Stoppe nødbeskjeden i den eksisterende samtalen OG alle gjenværende samtaler

Oppringeren fortsetter å ringe opp numrene til den får svar.

Mottakeren kan stoppe oppringeren ved å vente til beskjeden er ferdigspilt og deretter trykke på firkanttasten (#). Dette stopper den automatiske oppringeren fra å ringe opp dette og alle de andre telefonnumrene.

Siden denne avslutningen hindrer den automatiske oppringeren i å ringe opp flere telefonnumre, må mottaker vite akkurat hva som foregår før han/hun avslutter.

C. Avslutte alle oppringinger etter samtale

Når samtalen over høyttaler er over, skal mottaker avslutte samtalen ved å trykke på (#) i stedet for å bare legge på. Dette avslutter forbindelsen for alle eksisterende og gjenværende oppringinger.

Avbryte den automatiske oppringeren

- Hvis den automatiske oppringeren aktiveres ved en feil kan den kun avbrytes ved at:
 - Mottaker følger instruksjonene i **Hurtigstartveiledning (trinn 2)**
 - Avbryte strømforsyningen til den automatiske oppringeren OG koble fra reservebatteriet

Innstillinger for boligsikkerhetskoder

Hvis ikke fabrikkinnstillingene til smartpanelet i det trådløse boligalarmsystemet har blitt endret, behøver du IKKE å endre boligsikkerhetskoden.

Men hvis innstillingene til smartpanelet har blitt endret, eller må endres for å løse problemet med at smartpanelet og sensorene aktiveres i utide (eller ikke virker i det hele tatt) eller forstyrrelser fra andre systemer, må boligsikkerhetskoden på alle systemmodulene (sensorer og sirener) også endres.

Innstillingene for boligsikkerhetskoden kan endres slik:

Det finnes 4 broer eller DIP-switcher på hver enhet.

Ta vekk dekslet til batterilommen og flytt DIP-switchkontaktene for å endre boligsikkerhetskoden.

Hvis DIP-switchen er opp, er den ON, og hvis den er nede, er den OFF. Standardkoden til den automatiske oppringeren er at alle DIP-switchene er ON (opp).

For å forsikre deg om at systemet fungerer korrekt må du passe på at broene på smartpanelet og alle andre systemmoduler (sensorer og sirener) stemmer nøyaktig overens.





Broer for boligsikkerhetskode	HOUSE CODE	Smartpanel Hver sensor Standard boligkode: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON *Bro: ON = Plugget inn, OFF = Dratt ut
DIP-switcher for boligsikkerhetskode		Nøkkelring med fjernkontroll Standard boligkode: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON
















FEILSØKING

Hvis det står FAIL på LCD-displayet, betyr det at telefonlinjen ikke er korrekt tilkoblet eller at telefontilkoblingene er ugyldige. Kontroller tilkoblingen.

Hvis innspillingskvaliteten er dårlig: Spill inn beskjeden igjen i stille omgivelser med munnen nært mikrofonen (5–15 cm).

Hurtigstartveiledning

Trinn 1: Gå til SETUP-modus før du starter programmeringen	Gå til setup-modus	Trykk på Menu  for å aktivere tastaturet. Angi den 4-sifrede PIN-koden (standard PIN-kode er 1234). Trykk på Enter/Exit  for å gå til setup-modus.
	Spille inn en beskjed	Hold inne Rec/Play-knappen  i to sekunder. Når REC vises på displayet kan du starte innspillingen. Spill inn din beskjed ved å snakke tydelig inn i mikrofonen. Innspillingen avsluttes når du trykker på Rec/Play  igjen eller når innspillingen har pågått i 20 sekunder.

		Eksempel på beskjed: Dette er en sikkerhetsbeskjed fra [ditt navn] på [din adresse]. Når du har hørt på denne beskjeden, trykker du på firkanttasten (#) og deretter på 1 for å lytte til denne adressen eller 3 for å snakke.
Trinn 2: I setup-modus	Spille av beskjeden	For å høre på den innspilte beskjeden, trykker du på og slipper Rec/Play  .
	Kontroll av telefonnummer	Trykk på Menu-knappen  (displayet viser 1 for det første nummeret). Trykk på Menu-knappen  igjen for å kontrollere etterfølgende numre.
	Angi/lagre telefonnumre	Trykk på Program-knappen  (displayet viser 1 for det første nummeret). Gjenta dette for å velge hvilket telefonnummer (1–8) du vil programmere. Trykk på Program og angi telefonnummeret (maks. 15 sifre). Hvis du angir feil nummer trykker du på Clear  for å slette og angir deretter telefonnummeret på nytt. Trykk på Enter/Exit  for å avslutte.
	Slette et lagret telefonnummer	Trykk på Menu-knappen  (displayet viser 1 for det første nummeret). Gjenta dette for å velge hvilket telefonnummer (1–8) du vil slette. Trykk på Program  og deretter på Enter Exit  for å bekrefte slettingen.
	Programmere antall oppringings-sykluser	Trykk på Menu-knappen  (displayet viser 1 for det første nummeret). Gjenta dette til (3) vises på displayet. Trykk på Program  og angi deretter antall sykluser du vil at oppringeren skal gjennomføre (velg 1 til 9 sykluser, standardinnstillingen er 3 sykluser) og trykk på Enter/Exit  for å bekrefte.
	Endre den 4-sifrede PIN-koden	Trykk på Menu-knappen  (displayet viser 1 for det første nummeret). Gjenta dette til (3) vises på displayet. Trykk på Program  og angi en ny 4-sifret PIN-kode. Angi den nye 4-sifrede PIN-koden på nytt og trykk på Enter/Exit  for å bekrefte.

	Gå til Alert-modus	Trykk på Enter/Exit  for å gå til Alert-modus.
Trinn 3: I Alert-modus	Aktivere nødoppringing	Når Red Shield-oppringeren utløses av en ekstern sensor, begynner den umiddelbart å ringe opp de lagrede telefonnumrene det antall ganger du har programmert.
	Aktivere panikkoppringing	Trykk på  og Enter/Exit  samtidig eller trykk på panikknappen på fjernkontrollen.
	Avbryte nød- eller panikkoppringing	Hvis nød- eller panikkoppringingen aktiveres ved en feiltakelse, kan du avbryte oppringingen ved å bryte strømforsyningen til oppringeren og ta ut reservebatteriet.

VEDLIKEHOLD

Produktet kan rengjøres med en myk, fuktig klut og tørkes tørr. Ikke bruk slipemidler, løsemiddelbaserte rengjøringsmidler eller spray da dette kan skade og/eller misfarge produktet. Ikke la det komme vann inn i enheten og ikke forsøk å rengjøre innsiden av enheten.

Batterier

Ikke la batteriene korrodere og lekke, da dette kan føre til varig skade på produktet. Pass på at du setter inn batteriene med riktig polaritet slik det er vist på innsiden av batterilommene. Ikke bland nye og gamle batterier eller batterier av ulike typer. Ikke bruk oppladbare batterier.

Når batteriene har nådd enden av sin levetid, skal de avhendes hos et egnet gjenvinningssted. Ikke kast dem sammen med restavfallet. **MÅ IKKE BRENNES.**

Begrensninger for alarmsystemet

Selv det mest avanserte alarmsystem kan ikke garantere 100 % beskyttelse mot innbrudd eller miljøbetingede problemer. Alle alarmsystemer er utsatt for mulig risiko eller svikt i varsling av ulike årsaker.

Merk at det kan oppstå problemer med systemet hvis:

Sensorene ikke plasseres innenfor hørevidde for personer som sover eller avsides områder i bygningen.

Sensorene er plassert bak dører eller andre hindringer.

Inntrengere kommer seg inn gjennom ubeskyttede tilgangspunkter (der det ikke finnes sensorer).

Inntrengere har teknologi som gjør at de kan gå utenom, blokkere eller koble fra hele eller deler av systemet.

Strømforsyningen til sensorene er utilstrekkelig eller frakoblet.

Sensorene ikke er plassert i godkjente driftsområder/temperaturforhold, f.eks. er for nært varmekilder.

OBS! Utilstrekkelig vedlikehold er den vanligste årsaken til alarmsvikt. Test derfor systemet minst en gang i uken for å være sikker på at sensorene og sirenene fungerer som de skal.

Selv om det å ha et alarmsystem kan gjøre at du er kvalifisert for lavere forsikringspremier, er ikke systemet en erstatning for forsikring.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6-8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no



Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku!

OPIS

Zawartość zestawu

Zanim zainstalujesz system powiadamiania głosowego / alarm napadu, upewnij się, czy zestaw zawiera wszystkie części:

- 1 system powiadamiania głosowego / alarm napadu Red Shield
- 1 połączenie telefoniczne
- 1 zasilacz
- 1 instrukcja obsługi i instalacji

Kiedy jednostka się włączy, system powiadamiania głosowego / alarm napadu Red Shield dyskretnie wysyła nagraną wiadomość na maksymalnie osiem ustawionych numerów telefonów (pierwsze dwa są priorytetowe). Wbudowany mikrofon i głośnik systemu powiadamiania głosowego umożliwiają odbiorcom rozmowy wysłuchanie wiadomości i komunikację z osobą znajdującą się w domu, gdzie włączył się alarm, co umożliwi lepsze rozpoznanie sytuacji alarmowej.

System powiadamiania głosowego / alarm napadu mogą być używane jako niezależna jednostka lub w zestawie z systemem alarmu domowego Red Shield, co oznacza, że jednostka się aktywuje, kiedy panel Smart Panel włączy jeden ze swoich czujników.



System powiadamiania głosowego aktywuje się na jeden z trzech sposobów:

Kiedy system alarmu domowego Red Shield się włącza i wysyła sygnał aktywujący alarm;



Kiedy przyciski bezpieczeństwa  oraz  na systemie powiadamiania głosowego zostaną wciśnięte jednocześnie;

Kiedy czerwony przycisk bezpieczeństwa na pilocie zostanie naciśnięty.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję bezpieczeństwa, tak aby zamontować system i używać go w prawidłowy sposób. Wskazówki dotyczące programowania systemu powiadamiania głosowego znajdują się w przewodniku szybkiego uruchomienia.

UWAGA!


Alarm musi zostać podłączony bezpośrednio do wtyczki telefonicznej (z własnym numerem telefonu) w sieci publicznej i częstotliwością tonu 450 Hz +/- 20 Hz. Aby umożliwić to podłączenie, standardowa wtyczka telefoniczna została dołączona do zestawu.

Sprzęt alarmowy nie może być używany w przypadku linii dzielonych, linii z wrzutomatami, liniach z podłączeniem ISDN lub linii należących do wspólnoty mieszkaniowej lub firmy używanej jako lokal mieszkaniowy.


MONTAŻ

1. Najpierw zdecyduj, gdzie umieścić system:
 - najdalej metr od najbliższego gniazdka sieciowego i w pobliżu telefonu lub gniazdka telefonicznego (zalecane jest ukrycie systemu powiadamiania głosowego z powodów bezpieczeństwa);
 - w miejscu TRUDNO DOSTĘPNYM;
 - w odpowiedniej odległości od okien i drzwi, przez które włamywacz może wejść;
 - w odpowiedniej odległości od ekstremalnych źródeł ciepła (grzejniki, piece, kuchenki itp.) i większych metalowych przedmiotów, które mogą zakłócać bezprzewodowy przekaz sygnału;
2. Kiedy miejsce już zostanie wybrane, możesz włączyć system powiadamiania głosowego.

Uruchomienie zasilania zapasowego systemu powiadamiania głosowego / alarmu napadu

1. Wykręć śrubę mocującą pokrywę pojemnika baterii i zdejmij pokrywę.
2. Włóż nowe baterie (4 baterie alkaliczne AA) – upewnij się, że biegunowość zgadza się ze schematem w pojemniku na baterie - i załóż pokrywę.
3. Podłącz zasilacz do systemu powiadamiania głosowego i do gniazdka sieciowego.
 - Wyświetlacz zamruga najwyżej sekundę po podłączeniu do prądu.
 - Kiedy zasilanie zmieni się z baterii na zasilacz, pokaże się symbol .

UWAGA! Cztery baterie alkaliczne AA działają jako zasilanie rezerwowe w przypadku odłączenia zasilania sieciowego. Jednostka nie powinna działać na baterie, powinno się jej zapewnić odpowiednie stałe napięcie sieciowe.

Wskaźnik niskiego poziomu naładowania baterii: Jeśli należy wymienić baterie, mruga symbol .

Montaż systemu powiadamiania głosowego / alarmu napadu

Zamontuj nadajnik na stabilnej powierzchni, np. na ścianie w pobliżu gniazdka telefonicznego. W tym celu użyj dołączonych śrub i kołków rozporowych.

Podłączenie systemu powiadamiania głosowego do telefonu

Aby system powiadamiania głosowego mógł działać, musi być podłączony do linii telefonicznej.

1. Otwórz pojemnik na baterie, tak aby dwie wtyczki na kable telefoniczne były dostępne.
2. Podłącz wtyczkę Line do gniazdka telefonicznego w ścianie.
3. Podłącz wtyczkę Phone do telefonu, który będzie od teraz dzielił linię z systemem powiadamiania głosowego.

Normalne funkcje telefonu będą zakłócone jedynie w sytuacjach awaryjnych, kiedy system powiadamiania głosowego przejmie kontrolę nad linią telefoniczną.

OBSŁUGA

Instrukcje dla odbiorcy

UWAGA! Jest kilka rzeczy, o których odbiorcy telefonów awaryjnych powinni wiedzieć, aby przyjąć i zakończyć rozmowę bezpieczeństwa z systemu powiadamiania głosowego. Dlatego kopia niniejszych wskazówek powinna trafić w ręce odbiorców rozmów z systemu powiadamiania głosowego, tak aby wiedzieli, co mają robić, kiedy odbiorą taką rozmowę.

A. Rozpoczęcie rozmowy przez głośnik

Gdy odsłuchasz całą nagraną wiadomość, naciśnij krzyżyk (#), aby potwierdzić, że wiadomość nie trafiła na automatyczną sekretarkę.

Funkcję odsłuchiwania aktywujesz, wciskając 1, a funkcję rozmowy, wciskając 3. Te funkcje są dostępne jedynie po uprzednim wciśnięciu krzyżyka (#) przez odbiorcę.

Ograniczenie czasowe wynosi 60 sekund, a odbiorca rozmowy ma możliwość przedłużenia odsłuchu lub rozmowy przez naciśnięcie przycisku 1 lub 3. Każde naciśnięcie przedłuża czas o kolejne 60 sekund.

Rozmowa się zakończy, jeśli system powiadamiania głosowego nie dostanie żadnych instrukcji.

B. Zatrzymanie wiadomości alarmowej w aktualnym i pozostałych połączeniach

System powiadamiania głosowego kontynuuje wybieranie numerów, aż telefon zostanie odebrany.

Odbiorca może zatrzymać system powiadamiania głosowego, czekając do końca wiadomości i przyciskając krzyżyk (#). Wtedy system powiadamiania głosowego przestaje dzwonić na numer odbiorcy i wszystkie pozostałe numery.

Ponieważ spowoduje to zaprzestanie działania systemu powiadamiania głosowego i dzwonienie na pozostałe numery telefonów, odbiorca musi najpierw mieć dokładne rozeznanie sytuacji.

C. Zakończenie wszystkich połączeń po rozmowie

Kiedy rozmowa przez głośnik się zakończy, odbiorca – zamiast odłożyć słuchawkę – rozłącza się, naciskając krzyżyk (#). W ten sposób kończy się połączenie aktualnej rozmowy, jak również wszystkich pozostałych.

Przerwanie działania systemu powiadamiania głosowego

Jeżeli system powiadamiania głosowego został uruchomiony omyłkowo, można go wyłączyć jedynie poprzez:

- działanie odbiorcy rozmowy opisane w **Przewodnik szybkiego uruchomienia (Krok 2)**
- wyłączenie zasilania sieciowego ORAZ wyciągnięcie baterii.

Ustawianie kodu

Jeśli ustawienia fabryczne bezprzewodowego panelu alarmowego Smart Panel nie zostały zmienione, NIE ma potrzeby zmiany kodu.

Jeśli jednak ustawienia na panelu Smart Panel zostaną zmienione lub jeżeli muszą zostać zmienione, aby rozwiązać problem zakłóconej współpracy między panelem a czujnikami, lub panel i czujniki zakłócają działanie innych systemów, kod domowy musi zostać zmieniony we wszystkich modułach systemu (czujniki i syreny).

Ustawienia kodu zmienia się zgodnie z poniższymi wskazówkami.

Na każdej jednostce znajdują się cztery zworki i przełącznik typu DIP.

Zdejmij pokrywę baterii i aby zmienić kod domowy, ustaw przełączniki typu DIP.

Kiedy przełącznik DIP jest w górnej pozycji, jest włączony (ON) a w dolnej pozycji – wyłączony (OFF).

Fabrycznie ustawiony kod systemu powiadamiania głosowego poznaje się po tym, że wszystkie przełączniki DIP są włączone (ON).

Aby system działał poprawnie, przełączniki na panelu Smart Panel i pozostałe moduły systemu (czujniki i syreny) muszą być tak samo skonfigurowane.



Zworki kodu	KOD DOMOWY	Smart Panel Wszystkie czujniki Kod domowy ustawiony fabrycznie: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON *Zwórka: ON (WŁ) = włożona, OFF (WYŁ) = wyciągnięta
Przełącznik typu DIP		Pilot zdalnego sterowania Kod domowy ustawiony fabrycznie: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON















WYKRYWANIE USTEREK







Jeśli na wyświetlaczu pojawi się FAIL, podłączenie telefoniczne nie działa lub jest nieprawidłowo podłączone. Sprawdź podłączenie.

Jeśli jakość nagrania jest niska: Nagraj wiadomość jeszcze raz w cichym otoczeniu, mówiąc do mikrofonu (5-15 cm).

Przewodnik szybkiego uruchomienia

Krok 1: Zanim zaczniesz programować, zmień na tryb ustawień	Zmiana na tryb ustawień	Naciśnij Menu  , aby zaktywować klawiaturę. Wprowadź 4-cyfrowy kod PIN (fabrycznie ustawiony kod PIN to 1234). Naciśnij Enter/Exit  , aby wejść w tryb ustawień.
--	-------------------------	--

	Nagrywanie wiadomości	<p>Przytrzymaj przycisk Rec/Play  przez dwie sekundy. Kiedy symbol REC pokaże się na wyświetlaczu, możesz zaczynać nagranie. Nagraj wiadomość, mówiąc wyraźnie do mikrofonu. Nagranie się zakończy, jeśli przyciśniesz ponownie Rec/Play  lub jeśli czas nagrania przekroczy 20 sekund.</p> <p>Przykład wiadomości: To jest alarm bezpieczeństwa od [Twoje imię i nazwisko] adres [Twój adres]. Kiedy wysłuchasz tej wiadomości, naciśnij krzyżyk (#) a później naciśnij 1, żeby odsłuchać adresu albo 3, żeby mówić.</p>
Krok 2: Tryb ustawień	Odsłuchanie wiadomości	Aby posłuchać nagranej wiadomości, naciśnij i puść Rec/Play  .
	Kontrola numerów telefonu	<p>Naciśnij przycisk Menu  (na wyświetlaczu pojawi się 1 dla pierwszego numeru).</p> <p>Naciśnij ponownie przycisk Menu , żeby sprawdzić kolejny numer.</p>
	Zapisywanie i przechowywanie numerów telefonów	<p>Naciśnij przycisk Program  (na wyświetlaczu pojawi się 1 dla pierwszego numeru). Powtórz czynność, aż wybierzesz numer telefonu (1-8), który chcesz zaprogramować. Wpisz numer telefonu (najwięcej 15 cyfr).</p> <p>Jeśli numer jest błędny, naciśnij Clear , aby skasować numer, po czym wpisz go ponownie.</p> <p>Naciśnij Enter/Exit , aby zakończyć.</p>
	Usuwanie zachowanego numeru telefonu	<p>Naciśnij przycisk Menu  (na wyświetlaczu pojawi się 1 dla pierwszego numeru). Powtórz czynność, aż wybierzesz numer telefonu (1-8), który chcesz usunąć.</p> <p>Naciśnij Program , a później Enter/Exit , aby potwierdzić usunięcie.</p>
	Programowanie liczby cykli dzwonienia	<p>Naciśnij przycisk Menu  (na wyświetlaczu pojawi się 1 dla pierwszego numeru). Powtórz czynność, aż (3) pojawi się na wyświetlaczu.</p> <p>Naciśnij Program  i podaj liczbę cykli, które ma wykonać system powiadamiania głosowego (wybierz od 1 do 9 cykli, ustawienie standardowe to 3 cykle) i naciśnij Enter/Exit , aby potwierdzić.</p>

	Zmiana 4-cyfrowego kodu PIN	Naciśnij przycisk Menu  (na wyświetlaczu pojawi się 1 dla pierwszego numeru). Powtórz czynność, aż (3) pojawi się na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk Program  i wprowadź nowy 4-cyfrowy kod PIN. Wprowadź nowy 4-cyfrowy kod PIN ponownie i naciśnij Enter/Exit  , aby zatwierdzić.
	Zmiana trybu na ostrzegawczy	Naciśnij Enter/Exit  , aby wejść w tryb ostrzegawczy.
Krok 3: Tryb ostrzegawczy	Aktywacja telefonu alarmowego	Kiedy czujnik zewnętrzny aktywuje system powiadamiania głosowego Red Shield, ten zaczyna natychmiast dzwonić na zapisane numery telefonu taką liczbą razy, jaka została zaprogramowana.
	Aktywacja telefonu bezpieczeństwa	Naciśnij  oraz Enter/Exit  jednocześnie lub wciśnij przycisk bezpieczeństwa na pilocie.
	Przerwanie telefonu awaryjnego lub telefonu bezpieczeństwa	Jeżeli telefon awaryjny lub telefon bezpieczeństwa został aktywowany omyłkowo, można przerwać dzwonienie, wyłączając zasilanie systemu powiadamiania głosowego i wyciągając z niego baterie.

KONSERWACJA

Produkt należy czyścić miękką, wilgotną szmatką, a później wytrzeć do sucha. Nie używaj ściernych i bazujących na rozpuszczalnikach środków czyszczących ani aerozoli, ponieważ środki tego typu mogą uszkodzić lub odbarwić produkt. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do środka produktu i nigdy nie próbuj czyścić go od wewnątrz.

Baterie

Upewnij się, że baterie nie rdzewieją i nie przeciekają, ponieważ może to spowodować trwałe uszkodzenia produktu. Włóż baterie odpowiednimi biegunami, zgodnie z oznaczeniem wewnątrz przegródki na baterie. Nie łącz starych i nowych baterii ani baterii różnego typu. Nie używaj baterii wielokrotnego ładowania.

Zużyte baterie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika zgodnie z obowiązującymi przepisami. Zużytych baterii nie wyrzucaj wraz z odpadami gospodarczymi. **NIE WRZUCAJ BATERII DO OGNIA.**

Ograniczenia systemu alarmowego

Nawet najbardziej zaawansowane systemy alarmowe nie gwarantują stuprocentowej ochrony przed włamaniem i zdarzeniami losowymi. Wszystkie systemy alarmowe mogą ulec obniżonej funkcjonalności lub mogą się z różnych powodów nie włączyć.

Możliwe problemy z alarmem mogą pojawić się, jeśli:

czujniki nie są umieszczone w zasięgu słuchu śpiących ludzi lub są umieszczone w oddalonych częściach budynku;

czujniki umieszczone są za drzwiami lub innymi przeszkodami;

włamywacze wchodzą przez niechronione wejścia (tam, gdzie nie umieszczono czujników);

włamywacze przy pomocy odpowiedniego sprzętu mogą przełączyć, zablokować lub rozłączyć cały system bądź jego część;

zasilanie czujników jest niewystarczające lub zostało odłączone;

czujniki nie są umieszczone w odpowiednim środowisku/temperaturze, np. są zbyt blisko źródła ciepła.

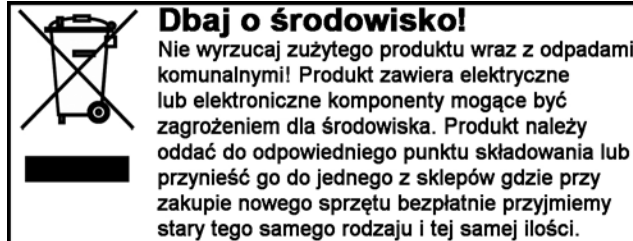
UWAGA! Niewłaściwa konserwacja jest najczęstszą przyczyną usterek alarmu. Dlatego powinno się testować system alarmowy co najmniej raz w tygodniu, aby upewnić się, że czujniki i syreny działają poprawnie.

System alarmowy umożliwia opłacanie niższych składek ubezpieczeniowych, ale nigdy całkowicie nie zastąpi ubezpieczenia.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl



Save these instructions for future reference!

DESCRIPTION

Contents

Check that the following parts are included in the pack before installing the auto dialler/distress alarm:

- 1 x Red Shield Auto Dialler/Distress Alarm
- 1 telephone connection
- 1 mains adapter
- 1 installation and operating instructions booklet

The Red Shield Auto Dialler/Distress Alarm discretely sends a recorded message to up to eight preset telephone numbers (the first two are prioritised numbers) when the unit is tripped. The dialler's built-in microphone and speaker allow the called persons to listen and talk to the alarmed household and thereby obtain a better picture of the emergency situation.

The dialler/distress alarm can be used as a stand-alone unit or in combination with Red Shield Home Alarm, which means that the unit is activated when the system's Smart Panel is tripped by one of its sensors.



The dialler can be activated in three different ways:
 When Red Shield Home Alarm is tripped and sends an alarm activation signal

When the panic buttons  and  on the dialler keypad are pressed at the same time
 When the red emergency button on the panic remote control is pressed.

Read through these Operating Instructions to install and use the dialler correctly. Instructions for programming the dialler are given in the quick-start guide.

NOTE.


The alarm must be connected directly to a telephone line (with separate telephone number) in a public telephone network with a tone frequency of 450 Hz +/- 20 Hz. A telephone jack of the standard type is supplied for this connection.

This equipment cannot be used for party lines, coin-operated telephone lines, ISDN connections, or local switchboards run by housing or telephone company networks.


INSTALLATION

1. First decide where to place the dialler:
 - no more than one metre from the nearest power outlet and close to a telephone or telephone jack (we also recommend that the dialler is concealed for safety reasons)
 - in a place that is NOT easily accessible
 - at a safe distance from doors or windows through which intruders can gain access
 - at a safe distance from extreme temperature sources (radiators, ovens, stoves, etc.) and large metal objects that can disrupt the wireless signal transfer.
2. When you have chosen a place, you can start the dialler.

Starting the backup supply for the auto dialler/distress alarm

1. Undo the screw holding the battery compartment cover. Remove the cover.
2. Insert four new AA alkaline batteries, with the correct polarity as indicated by the symbols in the battery compartment. Refit the cover.
3. Connect the mains adapter to the dialler and to a wall socket.
 - The display will start flashing no more than one second after the power supply is connected.
 - When the power supply switches from battery operation to the mains adapter, this symbol is shown .

NOTE! The four alkaline AA batteries are only used as a backup in the event of a power failure. You should not run the unit on the batteries, but check that the dialler is always supplied with the correct mains voltage.

Low battery level indicator: If the batteries need replacing, this symbol will flash .

Installing the auto dialler/distress alarm

Attach the transmitter to a solid surface, e.g. a wall near a telephone jack. Use the supplied screws and plugs.

Connection of dialler to home telephone

The dialler must be connected to a telephone line for it to work.

1. Open the battery compartment to access the two outlets for telephone wires.
2. Connect the Line outlet to the telephone jack in the wall.
3. Connect the Phone outlet to your telephone, which will then share the telephone line with the dialler.

The normal telephone functions will only be interrupted in an emergency when the dialler takes control of the telephone line.

USE

Instructions for receiver

NOTE. There are several things that receivers of your calls should be aware of in order to receive and end an emergency call from your dialler. You should therefore give a copy of these instructions to the call receivers so that they know what to do when they receive your emergency call.

A. Starting a call via speaker telephone

When you have heard all of the recorded message, press hash (#) to confirm that the message has not gone to an answering machine.

Activate the listening function by pressing 1 and the speak function by pressing 3. These functions can only be used when the receiver has pressed hash (#).

The time limit is 60 seconds and the receivers are able to prolong the listening time or call time by pressing 1 or 3. The time is extended by 60 seconds each time you press.

The call is ended if the dialler does not receive any instructions.

B. Stopping the emergency message in the current call and all remaining calls

The dialler continues to call the numbers until the call is answered.

The receiver can stop the dialler by waiting until the message has finished and then pressing hash (#).

The call to the receiving number is then stopped, and to all the remaining telephone numbers.

Since this measure prevents the dialler calling more telephone numbers, the receiver must first have obtained an accurate understanding of the situation.

C. Interruption of all calls after the conversation

When the conversation via the speaker telephone is finished, the receiver must cancel the call by pressing hash (#) instead of just replacing the receiver. This breaks the connection for the present call and all remaining calls.

Interruption of dialler

If the dialler has been activated by mistake it can only be interrupted by:

- the receiver following the instructions in **Quick start guide (Step 2)**
- disconnecting the mains voltage to the dialler and removing the backup battery.

Setting the house code

If the factory settings for the wire-free home alarm Smart Panel have not been changed, there is NO NEED TO CHANGE the house code.

However, if the settings on the Smart Panel have been changed, or need to be changed to resolve a problem (whereby the Smart Panel and sensors only work occasionally or not at all, or are disrupting other systems), then the house code must also be changed on all the system modules (sensors and sirens).

The settings for the house codes can be changed as instructed below.

There are four jumpers or DIP switches on each unit.

Remove the battery cover and then reset the DIP switches to change the house code.

When a DIP switch is in the upper position it is switched on (ON) and when in the lower position switched off (OFF). The factory-set code on the dialler means that all the DIP switches are switched on (ON).

In order for the system to function correctly, the jumpers on Smart Panel and all the other system modules (sensors and sirens) must correspond exactly.





Jumpers for house code	HOUSE CODE	Smart Panel All sensors Default house code: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON * Jumper: ON = inserted, OFF = removed
DIP switch for house code		Remote control Default house code: 1: ON, 2: ON, 3: ON, 4: ON
















TROUBLESHOOTING




If the message FAIL is displayed, this means that the telephone line is not working or is not properly connected. Check the connection.

If the recording quality is low: Record the message again in a quiet room with your mouth close to the microphone (5–15 cm).

Quick start guide

Step 1: Switch to setup mode before programming is started	Switching to setup mode	Press Menu  to activate the keypad. Key in the 4-digit PIN code (the default PIN code is 1234). Press Enter/Exit  to return to setup mode.
	Recording a message	Hold the Rec/Play  button down for two seconds. You can start recording when REC is shown on the display. Record your message by speaking clearly into the microphone. The recording is finished when you press Rec/Play  again, or when the recording has lasted 20 seconds.

		<p>Example of message: This is a security message from [your name] at [your address]. When you have listened to the message, press hash (#) and then 1 to listen to this address, or 3 to speak.</p>
Step 2: In setup mode	Playing back a message	To listen to your recorded message, press in and release Rec/Play  .
	Checking the telephone number	<p>Press the Menu button  (1 is shown on the display for the first number).</p> <p>Press the Menu button  again to check the following numbers.</p>
	Entering and storing telephone numbers	<p>Press the Program button  (1 is shown on the display for the first number). Repeat this to select which telephone number (1–8) you want to program. Key in the telephone number (maximum of 15 digits).</p> <p>If you have entered a wrong number, press Clear  to delete and then key in the telephone number again.</p> <p>Press Enter/Exit  to finish.</p>
	Deleting stored telephone numbers	<p>Press the Menu button  (1 is shown on the display for the first number). Repeat this to select the telephone number (1–8) you want to delete.</p> <p>Press Program  and then Enter/Exit  to confirm the deletion.</p>
	Programming the number of call cycles	<p>Press the Menu button  (1 is shown on the display for the first number). Repeat this until (3) is shown on the display.</p> <p>Press Program  and then specify the number of cycles you want the dialler to complete (select 1 to 9 cycles, the default setting is 3 cycles) and press Enter/Exit  to confirm.</p>
	Changing the 4-digit PIN code	<p>Press the Menu button  (1 is shown on the display for the first number). Repeat this until (3) is shown on the display.</p> <p>Press Program  and key in a new 4-digit PIN code. Key in the new 4-digit PIN code again and press Enter/Exit  to confirm.</p>

	Switching to alarm mode	Press Enter/Exit  to go to alarm mode.
Step 3: I alarm mode	Activation of emergency calls	When the Red Shield dialler is tripped by an external sensor, it immediately starts to call the saved telephone numbers for the number of times you have programmed.
	Activation of panic call	Press  and Enter/Exit  at the same time, or press the panic button on the remote control.
	Cancellation of emergency or panic calls	If an emergency or panic call is activated by mistake, you can cancel the call by disconnecting the mains voltage to the dialler and removing the backup battery.

MAINTENANCE

The product can be cleaned with a soft, damp cloth and then dried. Do not use abrasive or solvent-based detergents or aerosol products, as such substances can damage or discolour the product. Make sure that water cannot get into the product. Never try to clean the inside of the product.

Batteries

Make sure that batteries do not corrode or leak; this can cause permanent damage to the product. Insert the batteries with the correct polarity as indicated inside the battery compartment. Do not mix old and new batteries, or different types of batteries. Do not use rechargeable batteries. Used batteries must be recycled in compliance with regulations in force. Do not dispose of batteries in household waste. **NEVER BURN BATTERIES.**

Limitations of the alarm system

Not even the most advanced alarm systems can provide 100% protection against intruders or environmental impact. All alarm systems can be affected by reduced performance or can fail to emit an alarm for various reasons.

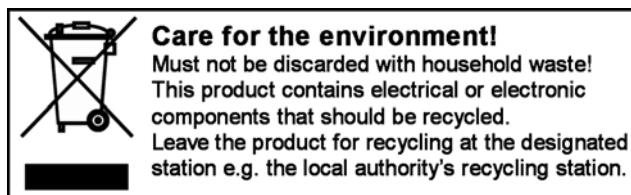
Note that you may experience problems with the alarm system if:

- the sensors are not located within earshot of the places where people sleep or in remote parts of the building
- the sensors are placed behind doors or other obstacles
- intruders gain access via unprotected entrances (where no sensors have been positioned)
- intruders are able to bypass, block or disconnect the system or parts of it using technical equipment
- the sensors' power supply is not sufficient or has been disconnected
- the sensors are not placed in the correct environmental/temperature conditions, e.g. too close to a heat source.

NOTE! Incorrect maintenance is one of the most common reasons for alarm faults. For this reason, you should test the alarm system at least once a week to make sure the sensors and sirens are working properly.

An alarm system can entitle you to lower insurance premiums, but it can never replace insurance.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com





**EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
EF SAMSVARSERKLÆRING
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

certify that the design and manufacturing of this product
intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt
bekrefter at konstruksjon og produksjon av dette produktet
oświadcza, że budowa i sposób produkcji niniejszego produktu



**Wireless auto dialer / Trådlös uppringningsenhet
Trådløs oppringingsenhet / Bezprzewodowa centrala alarmowa**

WS-110 6V

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu

441-087

conforms to the following directives and standards / överensstämmer med följande direktiv och standarder:
er i samsvar med følgende direktiver og standarder / są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Low Voltage Directive 2006/95/EC
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC
Radio and Telecommunications Terminal Equipment 1999/5/EC**

**ETSI EN 301 489-1 V1.8.1; ETSI EN 301 489-3 V1.4.1
ETSI EN 300 220-1 V2.3.1; ETSI EN 300 220-2 V2.3.1
EN 60950-1:2006+A11:2009**

This product was CE marked in year -11

Name and address of the person authorised to compile the technical file: Sebastian Ilczuk
Box 363, SE-532 37 Skara, Sweden

Skara 2011-04-04

Henrik Christensson
PRODUCT MANAGER